

Surah 2. Al-Baqara

Asad: and when We appointed for Moses forty nights [on Mount Sinai], and in his absence you took to worshipping the [golden] calf, and thus became evildoers:

Malik: Remember when We communed with Musa (Moses) for forty nights and in his absence you took the calf for worship, thus committing a wicked transgression.

Pickthall: And when We did appoint for Moses forty nights (of solitude), and then ye chose the calf, when he had gone from you, and were wrongdoers.

Yusuf Ali: And remember We appointed forty nights for Moses and in his absence you took the calf (for worship) and ye did grievous wrong. ⁶⁶

Transliteration: Waith waAAadna moosa arbaAAeena laylatan thumma ittakhathumu alAAijla min baAAadihi waantum thalimoona

Khattab:

And ?remember? when We appointed forty nights for Moses, then you worshipped the calf in his absence, acting wrongfully.

Author Comments

66 - This was after the Ten Commandments and the Laws and Ordinances had been given on Mount Sinai: Moses was asked up into the Mount, and he was there forty days and forty nights: Exod. xxiv. 18. But the people got impatient of the delay, made a calf of melted gold, and offered worship and sacrifice to it: Exod. xxxii 1-8.

[View Page](#)

Source : [Alim.org-Compare Translation-Surah 2-Ayah 51](http://Alim.org-Compare-Translation-Surah-2-Ayah-51)